

高级中学
英语第二册(必修)
教学参考书

人民教育出版社

编写说明

这才
级中学
使用
期限表
请于下列日期前将书还回

课： 95年4月20日
目的与要求： 05-11-7
案：五、听写材料；六、课文参
本书所提供的各部分资料是供 根据

学生的实际情 用各部分参考资料
这本教学参考书是人民教育出版社委托本教研室主持编写的。教研室 杨友铭、张集仪同志执笔，请北京外国语学院夏祖焯同志审阅。北京师范大学潘冀怀同志参加了编写工作。《课本介绍》是本书责任编辑刘岩同志写的。在此一并表示感谢。

由于水平有限，经验不足，加上时间仓促，这本教学参考书难免有缺点和错误，希望教师在使用中提出批评和建议，以便再版时修改。

北京教育学院外语教研室
一九八五年十二月

调整使用说明

《高级中学课本英语第二册教学参考书》是根据1985年10月出版的《高级中学课本英语第二册》编写的。现按照1990年8月出版的《高级中学课本英语第二册(必修)》作了相应调整,重印出版。编辑体例不变;课本介绍也作了相应的修订。

编 者

1990年9月

课 本 介 绍

高级中学课本英语第二册(必修)是根据国家教育委员会教基[90]004号文件印发《现行普通高中教学计划的调整意见》的通知和1990年印发的《全日制中学英语教学大纲》(修订本)规定的有关精神,在《高级中学课本英语》第二册的基础上修订而成的。供五年制或六年制中学高中二年级英语必修课一学年使用。

全书共有12课。编排体系与高级中学《英语》第一册(必修)课本一样,全书分为3个单元,每个单元后面均附有一个复习练习。除第5、7、10、12等四课书中安排了《语法》项目外,其余各课都由《课文》、《单词和习惯用语》、《课文注释》和《练习》等四个项目组成。书后附有《总词汇表》和5篇《补充读物》。

现逐项介绍如下:

一、课 文

全书12篇课文中,绝大部分选自英语原著,改写本,或是其它语言著作的英译本,并经过适当删节和改写。

为侧重培养学生的阅读理解能力,课文的题材和体裁力求广泛、多样。本册课文大致可分为四类。一、小说节选(或短篇小说)、独幕剧和故事,如《一位教师的写照》、《所有这一

切都是要偿还的》、《教授和他的发明》和《最后一课》等 6 篇课文,占课文总数的 50%。二、人物传记或名人轶事,如《阿尔伯特·爱因斯坦》。这类课文共有 2 篇,占课文总数的 16.7%。三、科普文章,如《最高的草》、《冬眠》和《太空漫步》等 3 篇课文,占课文总数的 25%。四、论说文《体育运动》一篇,占课文总数的 8.3%。

本册和高一课本第一册(必修)一样,是以课文作为培养学生阅读理解及进行听、说等综合训练的主要语言材料。因此,这个阶段要加强课文教学,以培养学生综合运用语言的能力和独立自学的能力。教给学生学习、记忆及运用所学单词和习惯用语的方法,具体指导学生该怎样预习和复习好课文,以及预习、复习课文中应当注意的事项等。

此外,在侧重培养阅读理解能力的同时,还要继续提高听、说能力的培养。鼓励学生口头回答问题、朗读及复述课文。

二、单词和习惯用语

本册教学新词约 321 个(其中包括人名、地名 22 个左右),习惯用语 59 条左右。但是凡学生能够根据已学的构词法知识判断其词类和词意的单词,如 funny-looking, half-hibernate, successfully 等;或凡学过的单词而其词义有扩大或其词类有变化的,如 cool, read, ship 等,则不再作为生词计数。

所注单词和习惯用语均为初中第 1—6 册和高中第一册(必修)课本中未出现过的,或者虽已出现过,但其词类不同或

词义有所扩大的。编排方式和以前各册书基本相同，即按单词、习惯用语在课文中出现的先后次序排列的；凡符合基本拼读规则的单音节词，不加注音标。有些词所注的词义较多，除了其词的本义及其在本课中的意思外，还稍有扩大，但一般是把词的本义放在前边。有的还加注了不同的词类。这样做的目的是为了丰富学生的词义。

高中学生已掌握了基本的拼读规则，学习了基本构词法等知识。教学过程中，应要求学生运用这些知识学习和记忆单词。

书末附有按字母顺序排列的本册总词汇表，应鼓励学生经常查阅。应该要求学生能熟练地查阅词典。

三、课文注释

课文注释主要包括：难句的参考译文、某些句子的扼要分析、课文中出现的某些未学过的语法现象以及某些课文的出处或课文中出现的有关人物、事物等的简要背景知识。主要目的是为了帮助学生更好地理解课文，而不应对学生作更多要求。

四、语 法

本册共有4个语法项目，即动名词、it的用法、虚拟语气和倒装句等，分别安排在第5、7、10、12等四课中。有些语法，如虚拟语气和倒装句，只要求学生了解其构成和含义就可以了，目的是帮助学生更好地阅读理解课文，不宜作更高要求。至于it的用法及动名词等知识的掌握，还需要通过更多的阅

读练习和实际应用,才能逐步做到。因此,只要求学生了解其基本用法就可以了,也不宜作过多的讲解或扩大其用法。

五. 练 习

本册每课(除两篇泛读课文外)均配有 7-8 个练习。内容有围绕课文或一篇短文内容进行侧重培养阅读理解能力的练习;有关于所学语法和词汇方面的练习;还有综合性的练习。每 4 课为一个单元,附有一个复习练习。全书共 3 个单元,附有 3 个复习练习。每个复习练习中配有 7 个练习。全书共有 110 个练习。供教师根据教学实际选用。

练习形式有问答题、是非题、选择题、填空题、完成或组成句子、翻译题(英汉互译)、选段落大意或复述课文等。

关于课文内容的问答练习,有的是一个大问题下面附若干小问题。教师可以先从小问题着手提问,待小问题回答后,再让学生试着将小问题的回答串起来回答大问题。做这样的练习时,可以和复述课文的练习结合起来做。要求学生在预习课文时,参照问答题,自己先检验一下理解课文的程度。若能将所有问题回答正确,课上教师再帮助将答题串将起来,便成为一篇课文复述的雏形。

这类练习一定要求学生先口头做。回答问题可以简单扼要,但口头复述课文时,要鼓励学生多讲。最后可以选择少数几篇课文让学生做笔头复述。这个复述则应要求少而精,但条理要清晰。

挑选段落大意的练习也是培养学生阅读理解能力的一种较好的方式。条件允许的情况下,每课都可挑出几段或某一

整课文的各个段落来让学生试着说出其大意。各个段落大意串将起来就成了一篇课文的中心大意。因此，这个练习也同样是训练学生复述课文的一种较好方式。

本册编入了一些英译汉的练习。这是培养学生阅读理解能力的较基本的练习。要求学生先理解整个句子的意思，再译成通顺的汉语。

本册还编入了数量极少的汉译英练习。为了减少难度，这类练习力求简单，或是短语翻译，或是给出一定的英语句型或短语提示要求将句子译成英语；或是分左右两栏，右栏中的汉语句子仿照左栏中的英语句子进行翻译。

语法方面的练习，除了练习本册课本中新学的一些语法项目外，着重复习了已学过的语法项目，如时态、语态、各种从句等，帮助学生复习和巩固所学的基本语法知识。

本册3个复习练习中，各编入了一个语音练习。目的是在复习已学过的音标及拼读规则的基础上，帮助学生归纳记忆本册中所学的有关单词。

此外，每个复习练习中，还安排了一个小短剧(或对话)。对于这个练习，教师可以灵活处理，或作课内的听、说练习，或作为学生课余表演欣赏之用。

课本后面所附的5篇补充读物中，生词和短语都加了汉语注释。可供学习上有余力的学生选用。

1990年8月

CONTENTS

LESSON 1	PORTRAIT OF A TEACHER.....	1
LESSON 2	THE TALLEST GRASS	21
LESSON 3	ALL THESE THINGS ARE TO BE ANSWERED FOR	35
LESSON 4	ALL THESE THINGS ARE TO BE ANSWERED FOR (Continued).....	59
REVISION I		77
LESSON 5	WINTER SLEEP	79
LESSON 6	ALBERT EINSTEIN	102
LESSON 7	ALBERT EINSTEIN (Continued)	120
LESSON 8	THE PROFESSOR AND HIS INVENTION.....	140
REVISION II		160
LESSON 9	SPORTS AND GAMES	164
LESSON 10	THE LAST LESSON.....	185
LESSON 11	THE LAST LESSON (Continued).....	203
LESSON 12	WALKING IN SPACE.....	231
REVISION III		246

LESSON ONE

PORTRAIT OF A TEACHER

教学目的与要求

1. 教下列单词和词组的用法:
complete (v.), recognize, permit, announce, let out, an hour's ride
2. 教下列句型:
 - 1) Let's drive over there in the afternoon and say hello to him.
 - 2) Everyone in the town knew him so we had no trouble in finding his house.
 - 3) Mr. Crossett patted him affectionately on the head.
3. 复习动名词及分词。
4. 要求学生在理解的基础上熟读课文, 能就课文内容进行问答, 并能简要地复述故事内容。

课文补充注释

1. About the Author

Portrait of a Teacher, and also *A Little Hero* in Senior Book I were written by Edmondo

De Amicis, an Italian writer.

Edmondo De Amicis (1846—1908) was an author of popular travel books and children's stories. He began his career as an army officer closely associated with a military journal, and his first publication was a series of sketches of military life, *La Vita Militare* (《军队生涯》) (1868). On retiring from the army he traveled widely and published several books on the cities and countries of Europe. Of his books for children, *Cuore* (《心》), 一译《爱的教育》) (1886) written in the form of a diary, is best known and was translated into more than 25 languages, including Chinese. The present text and *A Little Hero* are taken from his book *Cuore*.

2. PORTRAIT OF A TEACHER 一位教师的写照

- 1) portrait 在这里的意思是“生动的(人物)描写、写照”、“特写”，是从“肖像”、“画像”的意思引伸出来的。

英语的词意变化较大,许多词常常由原来的词意引伸为别的意思,因此对某个具体词意的理解,往往要根据上下文来判断。例如,在没有通读并理解本课全文以前,学生可能会把题目误译为“一位老师的画像(肖像)”。因此,在指导学生阅读时,有必要提醒他们注意,要在上下文中来理解词的意思;最好先让学

生通读一遍课文，了解全文的中心思想，然后再进行讲解。

2) portrait, picture, painting, drawing 的区别:

(1) portrait — a painting, photograph, etc. of a person, esp. of his face 肖像, 画像; 相片 (特别是指面部的); a description or portrayal of a person in a story, play, etc. 生动的人物描写(或刻画)

(2) picture — a likeness of an object, person, or scene produced on a flat surface, as by painting or photograph (广义的)图画; 照片

(3) painting — a picture made with paints (着色的)画

water-colour painting 水彩画

oil painting 油画

(4) drawing — the art of representing sth. by lines made on a surface with a pencil, pen, etc. 钢笔或铅笔线条画; 素描

3. The night before last, just before dinner ... 前天晚上, 就在晚饭前……

1) The night before last 的意思是“前天晚上”(= The night before last night)。又如:

the month before last 前个月

the year before last 前年

(注: “前天”是 the day before yesterday.)

以上词组中的 **before** 都是介词;在下列词组中的 **before** 都用作副词,都指过去某一时间以前,不指“现在”的以前:

the night before 昨晚

three days before 三天以前

an hour before 一小时以前

never before 空前(前所未有的)

- 2) **just** 在此句中的意思是“就在这(那)时、正好”(= **at this [that] very moment; exactly**)。又如:

John's new book is just published. 约翰的新书刚出版。

We are just off (are just going, are just about to start). 我们正要离开(正要走,正要动身)。

just before dinner 这个时间短语加在 **the night before last** 后面,缩小了范围,使语句的时间更进一步得到明确。

4. ... **let out a cry of surprise.** (= ... **cried out in surprise.**)……惊讶地喊了一声。

- 1) **let out** 在这里的意思是“发出(声音)”(= **utter**)。

let out 用作这个意思时,其宾语常常是 **cry** (叫喊), **yell** (叫嚷), **yelp** (叫喊), **scream** (尖叫), **sigh** (叹气)。例如:

The dog let out a yelp of pain. 那条狗发出痛苦的吠声。

She let out a hysteric scream. 她发出歇斯底里的尖叫声。

- 2) let out 也常作“放掉”(=to release)解, 其宾语是 gas, water, animal 等。例如:

Who let the air out of my tyres? 谁放掉了我车胎里的气?

Let me out of here! Let me out! 放我出去! 放我出去!

- 3) let out 也作“泄露秘密、消息等”(=to reveal)解, 其宾语是 secret, information, news 等。例如:

Keep this to yourself, don't let it out (to the press). 你要保守秘密, 别把它泄露(给新闻界)。

Who let out the details of the report? It was confidential. 谁把那个报告的详情泄露出去了? 那是机密。

5. the Department of Education 教育部

政府机构的“部”, 在英国英语中用 ministry, 在美国英语中用 department; “司”和“局”在英国英语中用 department; 在美国英语中用 bureau。我国政府的部和司, 通常译作 ministry 和 department。例如:

the Ministry of Foreign Affairs 外交部

the Department of Asian Affairs (外交部) 亚洲司

6. ... which is only about an hour's ride from here. 乘车去那里只需一个小时。

1) ride 可作“乘车”或“骑马”等解。

- 2) 在英语中, 名词所有格(名词+'s) 主要用于表示有生命的東西的名词, 但也可以用于表示时间、距离、国家、地域、天体等无生命的東西的名词。例如:

five minutes' walk 五分钟的步行

today's (yesterday's, tomorrow's) assignment 今天的(昨天的、明天的)作业

the morning's (the next day's, Monday's) work 上午的(第二天的, 星期一的)工作

a moment's thought 片刻的考虑

China's four modernizations 中国的四个现代化

Shanghai's industry 上海的工业

the world's population 世界人口

the earth's surface 地球表面

但是, 当 today, yesterday, tomorrow 作“现在”、“过去”、“未来”解时, 以及 the day 作 this (that) time 解时, 用 of 短语表示所有关系较多。

例如:

the rockets of today 现代的火箭

the bitter life of yesterday 过去的苦难生活

the science of tomorrow 未来的科学

7. Let's drive over there in the afternoon and say hello to him. 下午我们驱车到那儿去向他问个好吧。

- 1) over 在这里是副词, 意思是“(越过一段距离或空地)到这(那)边”、“从一处到另一处”(= across a dis-

tance or open space, either towards or away from the speaker)。例如:

Come over and see us, please. 请过来看看我们。

Take this over to the teacher's room. 把这个拿到教师办公室去。

The soldier has crossed over to the other side of the river. 那士兵已经渡到河对岸去了。

- 2) hello 在此句中是名词,意思是“问候”。say hello to sb. 是“向某人问候”。类似的词组还有: say good-bye to sb. 向某人告别, say sorry to sb. 向某人道歉, say yes (或 OK) (to a plan, proposal, etc.) 同意(一项计划,提议等), say no (to a plan, proposal, request, etc.) 否定或拒绝(一项计划、提议、要求等)。例如:

Let's go and say good-bye to our teacher. 我们去向老师告个别吧。

Say hello to your parents for me, please. 请代我向候你父母亲。

They said yes (或 OK) to the proposal. 他们同意了个提议。

His father said no to his request for money. 他向父亲要钱,父亲拒绝了他。

So he had to give in and say sorry to John. 因此他不得不让步;不得不向约翰道歉。(初中第五册第8课)

8. ... so we had no trouble in finding his house.

……因此我们毫不费事地找到了他的家。

have (no) trouble in doing sth. = have (no) difficulty in doing sth. 又如:

She had some trouble in doing the work. 她做这项工作时遇到一些困难。

I had no trouble in translating that novel. 我翻译那本小说一点困难都没有。

Have you any trouble in writing the article? 你写这篇文章有什么困难吗?

9. I'm sorry but ... your name? 我很抱歉, 但是……你叫什么名字?

“but ... your name?” 可以看作是 “but what's your name?” 的省略, 因为是老师对学生说话, 所以可以说 “What's your name?” 否则更客气的说法应是 “May I know (或 have) your name?” (我可以知道[问一下]你的名字吗?)

10. ...just to make the other students laugh. ……仅仅是为了逗引其他学生发笑。

just 在这里的意思是“仅仅”、“只是”(=only, merely)。又如:

I am just an ordinary man. 我只不过是一个普通人。

Would you walk five miles just to see a football match? 你肯仅仅为了看一场足球赛而走五英里吗?

注: 此处的 just 与前面注释3中的 just 含意不同。